

English Learner Advisory Committee (ELAC)

ELAC Rights and Responsibilities

Tahoe Truckee Unified School District

Comité asesor para los aprendices de inglés (ELAC)

Los derechos y responsabilidades de ELAC

Distrito Escolar Unificado de Tahoe Truckee

Why do we have a committee of parents who speak a language other than English?

1. Parent involvement helps students reach their full potential.
2. Parents have the right to understand and participate in their child's school.
3. The state mandates that we have an ELAC when there are 21 or more English Learners at a school.

¿Por qué tenemos un comité para padres que hablan un idioma que no es inglés?

1. Participación de los padres ayuda a los estudiantes a alcanzar su potencial.
2. Los padres tienen el derecho a entender y participar en las escuelas de sus hijos.
3. El estado manda que tenemos juntas de ELAC si hay 21 or más aprendices de inglés.

The goals of English Learner programs :



1. Identify the students who need help learning English (who aren't fluent).
2. Develop their English (Reading, Writing, Speaking, and Listening in English)
3. Assure that students reach grade level standards as quickly as possible.

Las metas de un programa para los aprendices de inglés:



1. Identificar los estudiantes que necesitan ayuda en inglés (que no son fluidos).
2. Desarrollar su inglés (hablar, escuchar, leer, y escribir en inglés)
3. Asegurar que los alumnos alcanzan las estándares de su grado lo más pronto posible.



ELAC can include:

- **PARENTS!** (the number of people in this group includes, at a minimum, the same percentage of English Learner students at the school)
- Principals or Vice Principals
- Teachers
- Instructional Aides
- Students
- Interested community members



ELAC puede incluir:

- **PADRES!** (el número de personas en este grupo incluye, a lo menos, el mismo porcentaje que el grupo de alumnos en la escuela aprendiendo inglés)
- **Directores o vicedirectores**
- **Maestros**
- **Asistentes de instrucción**
- **Estudiantes**
- **Personas interesados de la comunidad**

The purpose of ELAC:

- **To advise** the school about the programs and services for English Learners
- = recommend, suggest, evaluate

El Propósito de DELAC:

- **Asesorar** al distrito sobre los servicios y programas que el distrito ofrece para los aprendices del inglés
- = aconsejar, recomendar, sugerir, evaluar

ELAC members advise:

1. The School Site Council (SSC) on the site plan and the programs related to the needs of ELs
2. About the available educational programs at the school that focus on ELs

Los miembros de ELAC asesoran:

1. Al Consejo Escolar (SSC) sobre el plan escolar y el presupuesto en relación a las necesidades de los aprendices de inglés
2. Sobre los programas educativos disponibles en la escuela que enfoquen en los aprendices de inglés

ELAC members also advise on:

3. The development of the school wide needs assessment
4. The school's R-30 Language Census – and use the data to give recommendations to modify the school's programs
5. The best way to ensure that students attend school every day.

Adicionalmente, los miembros de ELAC asesoran a la escuela sobre:

3. El desarrollo de una evaluación de las necesidades de la escuela
4. El censo del lenguaje (R-30) cada primavera de la escuela cada primavera – y dar recomendaciones para modificar los programas de la escuela
5. La mejor manera de asegurarnos de que los estudiantes asistan a la escuela todos los días.

Also, ELAC members will:

6. Elect a representative and an alternate to the District English Learner Advisory Committee (DELAC)
7. Give and receive information from DELAC and School Site Council
8. Participate in school and district trainings

También, los miembros:

6. Elegirán un miembro representante y un suplente para el comité asesor del idioma inglés en el nivel del distrito (DELAC)
7. Enviarán y recibirán información de DELAC y el Consejo Escolar
8. Participarán en entrenamientos del distrito y de la escuela



The school will support ELAC by...

- Running elections to choose ELAC members
- Offering training
- Facilitating regular meetings, with convenient hours
- Assuring that ELAC has accomplished all its responsibilities each year
- Facilitating communication between ELAC and other groups such as SSC and PTO
- Archiving ELAC minutes and attendance
- Translating meeting notifications
- Offering interpretation and child care at meetings



De que manera la escuela apoya a ELAC...

- Llevando a cabo elecciones para seleccionar a los miembros de ELAC
- Ofreciendo capacitación para el comité de ELAC
- Facilitando juntas regulares de ELAC, con horas convenientes
- Asegurándose que ELAC haya completado todas sus tareas cada año escolar
- Facilitando la comunicación entre ELAC y otros grupos como SSC y PTO
- Archivando el acta y asistencia de las juntas ELAC
- Traduciendo las notificaciones de las juntas
- Ofreciendo interpretación y guardería infantil

ELAC officer responsibilities

(Officers are elected by parents of English Learners)

President:

- Develop agendas with the principal or coordinator
- Accomplish the legal requirements of ELAC.

Vice President:

- Help the president run the meetings
- Run the meetings if the president is not present.

DELAC representative (a district level ELAC committee):

- Attend DELAC meetings.
- Communicate information between the school's ELAC and DELAC.

Las funciones de los oficiales de ELAC

(los oficiales están elegidos por los padres de los aprendices de inglés)

El/ La presidencia:

- Desarrollo de las órdenes del día para las juntas con el director o coordinador.
- Cumplir con las obligaciones de los reglamentos de ELAC.

El/ La vice-presidencia:

- Asistir a la presidencia con la conducción de las juntas ELAC.
- Conducir las juntas en el caso de que la presidencia no esté presente.

Los representantes de DELAC (un grupo de ELAC para todo el distrito):

- Asistir a las juntas DELAC.
- Comunicar información entre la ELAC de la escuela y DELAC.